

Poland-Krakow: Credit granting services
OJ S 250/2013 27/12/2013
Contract award notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Agencja Rozwoju Miasta S.A.

Postal address: ul. Floriańska 31

Town: Kraków

Postal code: 31-019

Country: Poland

For the attention of: Jarosław Waśko

E-mail: board@arm.krakow.pl

Telephone: +48 124292513

Fax: +48 124291040

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.arm.krakow.pl

I.2. Type of the contracting authority

Other: Spółka prawa handlowego

I.3. Main activity

General public services

Housing and community amenities

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Zamówienie uzupełniające do Umowy nr 31 10202892 0000 5196 0083 2642 kredytu inwestycyjnego w walucie polskiej zawartej w dniu 14.2.2011 r.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotowe zamówienie jest zamówieniem uzupełniającym do zamówienia podstawowego na Udzielenie i obsługę długoterminowego finansowania zwrotnego na pokrycie kosztów budowy Hali Widowiskowo-Sportowej (Czyżyny) w Krakowie. Oznaczenie

sprawy: ARM/05/2010 udzielonego w trybie przetargu nieograniczonego. Możliwość udzielenia zamówienia uzupełniającego została przewidziana w punkcie II.1.5) Ogłoszenia o zamówieniu podstawowym nr [2010/S 217-333024](#).

II.1.5. CPV code(s)

66113000 Credit granting services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 10 830 295,82 PLN
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated without a call for competition

Justification for the award of the contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union:

Directive 2004/18/EC

1) Justification for the choice of the negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the OJEU in accordance with Directive 2004/18/EC

New works/services, constituting a repetition of existing works/services and ordered in accordance with the strict conditions stated in the directive.

Artykuł 31 pkt 4 ppkt b) Dyrektywy 2004/18/WE oraz art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp.

Przedmiotowe zamówienie jest zamówieniem uzupełniającym do zamówienia podstawowego na Udzielenie i obsługa długoterminowego finansowania zwrotnego na pokrycie kosztów budowy Hali Widowiskowo-Sportowej (Czyżyny) w Krakowie. Oznaczenie sprawy: ARM/05/2010 udzielonego w trybie przetargu nieograniczonego. Możliwość udzielenia zamówienia uzupełniającego została przewidziana w punkcie II.1.5) Ogłoszenia o zamówieniu podstawowym nr [2010/S 217-333024](#). Zamówienie uzupełniające zostało udzielone w okresie 3 lat od udzielenia zamówienia podstawowego i polega na powtórzeniu tego samego rodzaju zamówień i jest zgodne z przedmiotem zamówienia podstawowego.

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

ARM/08/2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Voluntary ex ante transparency notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 229-398416](#) of 26.11.2013

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

18.12.2013

V.2. Information about tenders**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna

Postal address: ul. Puławska 15

Town: Warszawa

Postal code: 02-515

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 14 125 682 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 10 830 295,82 PLN

excluding VAT

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information**VI.3. Procedures for review****VI.3.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępy 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, prowadzoną przez Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych.

3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

4. Wykonawca może w terminie przewidzianym do wniesienia odwołania poinformować

zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której jest on zobowiązany na podstawie ustawy, na które nie przysługuje odwołanie, na podstawie art. 180 ust. 2 ustawy Pzp.

5. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej (ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa) w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu. Od odwołania uiszcza się wpis najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania, a dowód jego uiszczenia dołącza się do odwołania.

7. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy, tj. faksem lub e-mailem.

8. Zamawiający informuje, iż szczegółowe uregulowanie środków ochrony prawnej zawarte jest w dziale VI ustawy, tj. art. 179–198g ustawy Pzp.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.4. Date of dispatch of this notice

23.12.2013